「參與聯合國第五屆原住民族議題常設論壇與未來展望」討論紀要

●陳雪琴／記錄整理

時　　間：2006年8月5日(星期六)
地　　點：台灣國際會館
主辦單位：台灣新世紀文教基金會
主 持 人：陳隆志教授（台灣新世紀文教基金會董事長）
報 告 人：
金惠雯／台灣原住民族學院促進會秘書長
與 談 人：
夷將・拔路兒／行政院原住民委員會副主任委員

主持人：陳隆志董事長

非常難得今天有二位貴賓，凱達格蘭學校的前後任校長來參加座談會：陳師孟教授及李鴻禧教授，請他們講幾句話。

與會者：陳師孟教授（台灣大學經濟系）

今天讓我學習到很多，但我只有一點點的建議，特別是關於日後參加的常設論壇這部分。我認為此工作應該再提升到原民會之上，換言之，如果行政院也能把外交部納入此計畫，譬如外交部可以支援二個名額，就不需要原民會的經費只夠支應五個名額，也許外交部或其它部會可以做一些貢獻。

另外，我過去一直在想台灣原住民族的工作，不只是牽涉到行政院的外交部、內政部、教育部、農委會等等各個部會，而是各方面都有。所以，行政院應該有一位原住民籍或是原住民族的政務委員，而此政務委員可擔任一種協調性的角色。不然所有原住民的事務牽涉到其它部會時，都需要由原民會的主委來向各部會爭取的話，是非常困難。但如果中央政府在「原住民專章」憲法中，至少能有一位原住民籍的政務委員入憲，我覺得這是未來可以思考的方向。

與會者：李鴻禧名譽教授（台灣大學法律學院）

外交是內政的延長，今天對原住民的國際外交，我真的學習到很多，因而有幾個觀感：

一、感謝台灣新世紀文教基金會以一個冷門的話題來熱烈舉辦，更令我佩服的是有那麼多的漢人如施正鋒教授、金惠雯秘書長等，對原住民如此深入的研究，讓我感覺到有很多人開始在此領域努力。

二、以凱達格蘭學校的立場而言，凱達格蘭學校的設立，其校名就是對原住民的

一種尊重、尊敬與關心之意。所以，從第一任陳師孟校長開始，凱達格蘭學校教務的重心多放在原住民的部分，也培養了不少原住民的人才，包括今天的報告人楊智偉以及與談人夷將・拔路兒，都是本校原住民班的高材生。

無論是原住民或是漢人來到凱校，要知己知彼才能百戰百勝，同時原住民研究原住民的事務時，也應學學漢人究竟如何在研究整理。所以，來參加原住民學校可以多接觸，甚至以後進修到國策班，就能瞭解漢人的政治、財經、環境權及生態權等結構，在原住民專章中如何去爭取權利。很希望各位多多介紹，凱校原住民班有三分之二是原住民，三分之一是關心原住民的漢人。

三、最近有些憲法學界的人都說，做得到做不到是另外一件事，但台灣現在已有很多優秀的憲法學者回來，可由這些學者來草擬一個未來台灣應該有的憲法，以別於一般政客的憲法條文。所以，今天不但特別拜託在中央的夷將・拔路兒，或是民間的楊智偉，來替我們研擬原住民希望的專章是什麼樣子。實際上我為此花了一點時間研究，就是一個國家中之原住民和荷蘭人移民的準國與國關係，在公法的法理學上是什麼？另外，我也認真研究美國對印弟安憲法，雖然研究的結果非常悲傷、失望，可是也發現到美國很多自由派的大法官，在處理印弟安人時還是存有偏見和歧視的心理。總之，拜託各位能夠把你們的專章製作出來，給我們一個參考，目前我們也已經找了二位志工，在研究原住民憲法。因為準國與國關係，恐怕是原住民法律上的第一個發明，其中的法理要如何來架構，這方面要靠比我還要瞭解的陳隆志教授等人來幫忙。

四、台灣有個非常難得的地方，就是長濱文化及卑南文化，被發現很多的石塚及墳墓，這些可以證明台灣在南島中有長遠豐富的歷史文化。在世界各國中有關台灣原住民的研究，在學理上就個人的瞭解，台灣大概是最豐富，從日本對高砂族的研究，以及戰後人類系由李濟、董作賓對中國的考古，漸漸演變到對原住民的研究。將這些資料累積起來，台灣還可以做個很大的南島民族文化考古中心，當很多南島民族自己在尋根時，就能提高台灣的能見度。這是我心中的一個夢，不過這方面我還是很外行，外行人講這些不實際的話，也請大家多多指教。

主持人：陳隆志董事長

對原住民的國際參與，據我所知台灣基督長老教會在這方面也非常的關心，羅牧師是否也要講幾句話？

與會者：羅榮光秘書長（台灣聯合國協進會）

剛才有人講到，是否將台灣原住民的奮鬥歷程，可以和其它全世界的原住民做分享。當我們在分享奮鬥的歷程中，像基本法的設定這樣的成就，對其它原住民也是很好的鼓舞。我認為這個觀念很正確，因為不是爭取權力，但相對地在此過程中遇到任何的困境，這些經驗對全世界的原住民而言，應該有很大的幫助。

好像是原民會有邀請南島語系的代表來台灣開會，此類會議就應該要多舉辦，讓台灣變成世界原住民的一個中心，並以此作為未來的發展，如此一來台灣對國際社會應有很大的貢獻。

台灣長老教會多年來雖然一直在努力，但還是不夠，因為並非只限於教會這個圈

子裡，而在一般民間社會中應多舉辦此類活動，由民間團體和政府單位共同合作，應該可以做很多事情。我建議原住會、行政院或是外交部等單位，多和民間團體合辦這類的會議，才能互相學習及成長。

與會者：洪茂雄董事（台灣新世紀文教基金會）

提出二個建議：一、原住民是台灣非常難得的資產，是否可以設定一個日子，稱為「台灣原住民節」，利用此節日來發揚台灣原住民的文化。二、既然原住民是台灣的資產，而台灣又無很有系統的研究中心，令人無法理解的是，在南投的埔里有一個「暨南大學」，暨南和台灣有什麼關係？是否應該把暨南大學改為台灣原住民大學，希望在座的原住民發動要教育部改名，還原此學校建立的目的，使其成為台灣或是國際之研究原住民的中心，如此台灣原住民才能在國際上參與，並發揮更大的效益。

與會者：葉秀英女士

一、金惠雯秘書長剛才談到，聯合國人權委員會較沒有效率要改為理事會，但是聯合國有效率嗎？像美國拒絕參加，因為現在中共已控制整個聯合國人權委員會，而中共是人權最差的；且以色列和黎巴嫩戰爭，以色列轟炸聯合國的觀察哨（UN observation post），以及索馬利亞和盧安答等地區都有問題。

二、我個人是不藍不綠但支持台灣國，請問民進黨的謝長廷要選台北市長、陳菊要選高雄市長，有什麼比較具體的政策，能夠還地於民、還權於民給原住民？像阿扁總統被批評是夥伴關係、國與國關係，以及凱達格蘭學校也都只是在紙上談兵。所以，原住民和民進黨的政府變成有一點點的敵對，也就只是嘴巴說說而沒有行動。

三、我有一面小旗子拜託夷將先生轉交給瓦歷斯主委。中華民國要先正名，希望如果要擴大國際空間，而原住民可以拿此旗幟出去時，就是五族平等，不分河洛、客家、原住民、新住民，或是1945年以來願意認同台灣土地的台灣人。

與會者：文魯彬理事長（台灣蠻野心足生態協會）

台灣蠻野心足生態協會的推動，其中也包含原住民的保護。今天所討論的原住民議題，應該是最懂得如何和其他物種來共生。環保署是行政院下的一個弱勢機關，另一個是原民會。台灣的環境基本法是值得驕傲的一個法，和原住民基本法是一樣的，而環保署卻不太積極推動此環境基本法。我呼應陳師孟校長的說法，行政院應該和原民會積極推動此業務，因為這牽涉到經濟、內政、交通等等，且和原住民會、環保署的宗旨應該是相容的。

與會者：吳紹開副所長（外交部外交領事人員講習所）

在此呼籲所有與會者要注意金秘書長剛才所說的一句話：問題主要是發生在「只重參與」常設論壇而「忽略貢獻」。我從事外交工作二十多年，覺得我們常把一些外交活動變成像過境外交，把它當成外交的目的，其實它只是外交的手段而已，我認為金秘書長已抓到事情的核心。

歡迎原住民朋友來參加外交特考，外交部現在是爭取人才的時候，但有一個很高的台階，要具備外語、法政的智能，需要你們努力來投入。可是目前為止，尚無原住民的朋友在我們外交體系中。我承認這樣的體系需要被改革，也需要多元化，同時我希望原住民的朋友，能一躍而過這個

台階，證明自己是可以在外交體系中生存壯大，而我個人也願意在外交部配合並貢獻自己微薄的力量。

與會者：

一、我認為國際接軌沒有傳承的原因，是資料沒有累積，其實可利用台灣民主基金會，或是台灣新世紀文教基金會，甚至政府部門的原住民委員會，把過去在國際上所開的會議資料，或是原住民與會的記錄，全部上傳到網際網路，讓全國人民都可以隨時找到資料。

二、我目前在苗改廠擔任助理研究員，今年3月參加一個NGO的會議，內容是增強婦女的工作能力，我提出的主題是苗栗地區田媽媽在經濟、能力上的表現。此類會議有很多阿拉伯國家的婦女其實英語能力並不強，可是在全世界的國家中，像非洲或是伊拉克等國的語言是可以相通，也就是只要有一個人幫忙就可以來做代表。所以，我認為實質能力較強的人去參加，而語言能力較強的話，其實只要一個就可以，因為彼此之間可以互相翻譯。換言之，能力比語言還要重要，也就是要能表現出內涵，如此來帶動才是可行的方向。

報告人：金惠雯秘書長

關於人權理事會問題，人權委員會在今年3月份已經正式被提升為理事會，這不是我覺得應不應該，而是它已經是一個狀態。以我個人的立場對聯合國沒有抱多大的希望，參與常設論壇並不是要參與聯合國什麼樣的機制，而是它能夠讓各國原住民代表到此集合的一個場域。所以，我一直強調國際串聯的重要，就是到那個地方跟其它國家原住民做一些互動，至於在那邊可以做什麼，其實除了台灣的政治地位比較特殊外，我覺得也發揮不了太大的作用。

在這次的討論中都提到語言的問題，站在NGO的立場來看，參與這樣的國際事務應該以民間為立場，不應該太強調語言的能力，因為大部分有能力去發表自己的組織經驗，或是在台灣從事各種發展工作經驗的人，通常要保護自己的文化都來不及，哪還有時間去學外語。所以，我認為應該要做分工，譬如此次我們在常設論壇辦一個side-events的情況下，噶馹佤部落的Anaw lo`oh pacidal就上台講他的母語，其族人高進義老師就用英文現場做翻譯。我覺得此種狀況很不錯，而且大家可以忍受漫長的翻譯，因為他用自己的語言來發聲。

在此進一步建議原民會，語言固然重要，因為可縮短很多時間，但是更應著重在參與的人士，要有經驗能和其他人做交流，至於語言其實可以找一、二個有語言能力者在旁協助即可，這是比較好的作法。

與談人：夷將・拔路兒副主委

首先要感謝台灣新世紀文教基金會的安排，我在接到這個邀請時感到驚訝，基金會竟然會討論這麼冷門的議題，而且有這麼多非原住民的朋友一起來參與座談會。至於陳校長、李校長以及羅牧師等人的指教，我會帶回去做參考。

剛才洪教授提到的原住民族日，其實我們才剛於8月1日舉辦過，但為什麼很多人都不知道？因為媒體都不理會我們原住民的議題。中央社只派一位公家的記者到聯合國駐在地，每天發一則新聞到台灣，可是當時的新聞都是有關趙建銘或李泰安，而從聯合國每天發消息稿到台灣，竟然一則都沒有刊。

至於外交部吳副所長所提的，其實外交部已經從今年開放讓原住民的專辦特考，做了重大的突破。

另外，有關資料的彙整，歷年來的報告都是寫好後就直接給政府，而政府就把它放入櫥櫃中。可是我們現在是準備出版，然後給有需要的人，包括國史館張館長，同意將十幾年來所參加的國際會議史料放入國史館，此部分我們一直都在努力。

剛才惠雯說最好政府不要參與，讓民間去做，這個認知我做得到也支持。但值得注意的是，因為我們不是聯合國會員國的成員，因而要鼓勵政府官員用民間的身份去參與國際組織，甚至我可以建議主委，在明年的泰國會議，其議題是土地、資源、領土及都市，我認為成員之中應該有專辦此業務的官方代表用民間的身份去共同學習，進而瞭解國際間各種問題。

主持人：陳隆志董事長

台灣原住民國際參與比正統的外交還要活躍，不過一進到聯合國系統裡，原住民團體也同樣會遭遇到正名的問題。換言之，台灣要做一個正常化的國家，則必須要有自己的台灣憲法。此外，大家可能對聯合國有不同的評價，聯合國的會員國中的蒙特內哥羅（Montenegro）才六十五萬的人口，獨立後的第一件事就是加入為聯合國的會員國。以台灣而言，聯合國這個大舞台，無論其評價是如何，但就二千三百萬人民的基本權利，也是一種責任；有台灣的參與，聯合國才能變成真正代表所有人類、國家的世界組織。

在每年的10月這段歷史關鍵時刻，我們的政府要把握機會，就是台灣要加入聯合國。政府要努力、人民也要努力，政府做應該要做的事情，就是代表全體台灣二千三百萬人民的意願，除了靠友邦的聯合提案之外，更應該採取主動，以台灣是一個主權國家的名義申請加入聯合國。雖然中國不斷地在反對，但是在聯合國及台灣的歷史上，會有一個清楚的記載，就是某人在做總統時，有這種勇氣做應做的事；換言之，當政府做應該做的事時，民間當然就會配合支持並共同努力。台灣變成聯合國會員國之後，台灣就是一個正常化的國家，並能夠加入聯合國體系下所有的國際組織。

總之，大家要共同努力，向正確的大方向前進，當我們的大方向正確時，有一分耕耘就有一分收穫，步步為營向前進展。

今天非常感謝各位報告人及與談人，以及在座的每位參與者，大家都很積極熱烈來參與，帶動出整體間的互動，實在是非常難得。我覺得並不一定要做熱門的事，而是應該要盡自己一份微薄的力量，做應該要做的事。 ◎